

PHILOPTOCHOS

Our **Philoptochos Society** will be happy to provide **Artos** for the health and welfare of your loved ones. **Kolyva** is also available for **Memorials**. If you are interested, please contact **Stella Drakousis** at **847-991-8751**. Join the Philoptochos - new members are always welcome! The meetings are on the second Tuesday of the month. The **Board meeting** begins at **6:30 p.m.** and the **General meeting** begins at **7:15 p.m.** There are no meetings in July and August. Contact **Kiki Korkofigas** with questions at **847-636-7051**.

St. Nectarios Greek Orthodox Church

133 S. Roselle Road, Palatine, Illinois 60067
Rev. Fr. Peter G. Balkas, Proistamenos
Rev. Deacon Vasilios Smith

(847) 358-5170 phone (847) 358-5193 fax
website: www.stnectariosgoc.org
Ted Pappas, Parish Council President

GOOD MORNING AND WELCOME!

Sunday, December 27, 2009 Sunday after the Nativity

Epistle: Acts of the Apostles 6:8-15; 7:1-5, 47-60

Gospel: St. Matthew 2:13-23

Hours of Services: Orthros at 8:30 a.m., Divine Liturgy at 9:30 a.m.

“Depart from evil, and do good; seek peace and pursue it.” Psalm 34:14

Please join us in the Great Hall following the Divine Liturgy as the **Stewardship Committee** will host the coffee hour.

Memorial Mary Nelson 40 days

Today Family Worship – No Sunday School
Philoptochos will have spanakopitas and tiropitas available for purchase
YM Hot Chocolate fundraiser in front of the conference room

Tuesday Greek School Christmas break until January 5, 2010

Thursday New Year’s Eve

Friday **Circumcision of Our Lord and Savior Jesus Christ, Feast Day of St. Basil 8:30 a.m. Orthros, 9:30 a.m. Divine Liturgy.**
The Office is closed

Happy New Year! + Ευτυχισμένο το Νέο Έτος!

Christmas Donations: Please call the office and speak with Father Peter if you would like to make a donation for items needed for Christmas.

Church Etiquette: Please come to church on time. **Orthros is at 8:30 a.m.** and the **Divine Liturgy is at 9:30 a.m.** Please **turn off your cell phones** before entering the church and please **do not chew gum** during the service. Please dress modestly and be respectful of your surroundings. **Men – please... no jeans, shorts or sleeveless shirts; women – please...no pants; dresses or skirts should be at a respectful length. No bare shoulders and please...do not wear lipstick if you will receive Holy Communion.** Father Peter will instruct everyone at the appropriate time to kneel during the service.

Mark your calendars & join us at these upcoming events:

- 1/3** No Sunday School classes – Family worship
Parish Council Oath of Office
YM Hot Chocolate fundraiser
- 1/4** Choir rehearsal 7:30 p.m.
- 1/5** **The Great Hours of Epiphany Orthros 8:30a.m./9:30 a.m. Divine Liturgy followed by Agiasmos.**
Greek School – 4:15 p.m.
Adult catechism class 5:00 p.m.
SNAP HS Boys basketball 7:00 p.m.
- 1/6** **Feast Day of Epiphany Orthros 8:30a.m./9:30 a.m. Divine Liturgy**
SNAP GS Boys basketball 7:00 8:30 p.m.
- 1/7** **Feast Day of St. John the Baptist 8:30 a.m. Orthros/9:30 a.m. Divine Liturgy**
SNAP Girl’s Basketball 6:00 p.m. - 7:30/H.S. Boys 7:30 – 10:00 p.m.
- 1/8** Greek School – 4:15 p.m./Greek dance to follow
Sr. Goya trip to Dave & Buster’s 6:00 p.m.
- 1/9** St. Nectarios to host St. John’s/GS Boys 2:15 pm/3:15 Girls/4:15 pm HS Boys
- 1/10** Sunday school resumes/ Vasilopita cutting
YM Hot Chocolate fundraiser
St. Nectarios to play at SS Constantine & Helen/GS Boys 2:15 pm/3:15 Girls/4:15 pm HS Boys
- 1/11** Bible study 10:00 a.m.
Jr. Goya meeting 6:30 p.m./ Sr. Goya 7:00 p.m.
Choir rehearsal 7:30 p.m.
- 1/12** Greek School – 4:15 p.m.
Adult catechism class 5:00 p.m.
Philoptochos Board meeting 6:30 p.m./General meeting 7:15 p.m.
SNAP High School Boys Basketball 7:00 p.m.
- 1/13** Bible study 7:00 p.m.
SNAP GS Boys Basketball 7:00 p.m. – 8:30 p.m.
- 1/14** Nectarians 8th Birthday celebration 11:00 a.m.
SNAP Girl’s Basketball 6:00 p.m. - 7:30/H.S. Boys 7:30 – 10:00 p.m.
- 1/15** Greek School 4:15 p.m./Greek Dance 6:30 – 7:00 p.m./upper grades nursing home visit
- 1/17** **Feast day of St. Anthony**
Godparent’s Sunday Glendi following the Divine Liturgy
YM Hot Chocolate fundraiser
- 1/18** Martin Luther King Day – The office is closed
JOY miniature golf 6:30 p.m.
Choir rehearsal 7:30 p.m.
- 1/19** Greek School – 4:15 p.m.
Adult catechism class 5:00 p.m.
SNAP High School Boys Basketball 7:00 p.m.
- 1/20** Mommy & Me meeting 10:00 a.m.
Bible study 7:00 p.m.
SNAP GS Boys Basketball 7:00 p.m. – 8:30 p.m.
- 1/21** Baptismal seminar 7:00 p.m.
SNAP Girl’s Basketball 6:00 p.m. - 7:30/H.S. Boys 7:30 – 10:00 p.m.
- 1/22** Greek School 4:15 p.m./Greek Dance 6:30 – 7:00 p.m.
- 1/23** Metropolis Pan GS Celebration 3:00 p.m.

ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

Προς Πράξεις Ἀποστόλων 6:8-15;7:1-5,47-60

Ἐν ταῖς ἡμεραῖς ἐκείναις, Στέφανος δὲ πλήρης χάριτος καὶ δυνάμεως ἐποίει τέρατα καὶ σημεῖα μεγάλα ἐν τῷ λαῷ.
Ἀνέστησαν δὲ τινες τῶν ἐκ τῆς συναγωγῆς τῆς λεγομένης Λιβερτίνων καὶ Κυρηναίων καὶ Ἀλεξανδρέων καὶ τῶν ἀπὸ Κιλικίας καὶ Ἀσίας συζητούντες τῷ Στεφάνῳ, καὶ οὐκ ἴσχυον ἀντιστηναὶ τῇ σοφίᾳ καὶ τῷ πνεύματι ᾧ ἔλλαλε. Τότε ὑπέβαλον ἄνδρας λέγοντας ὅτι Ἀκηκόαμεν αὐτοῦ λαλοῦντος ῥήματα βλάσφημα εἰς Μωϋσῆν καὶ τὸν θεόν· συνεκίνησάν τε τὸν λαὸν καὶ τοὺς πρεσβυτέρους καὶ τοὺς γραμματεῖς, καὶ ἐπιστάντες συνήρπασαν αὐτὸν καὶ ἤγαγον εἰς τὸ συνέδριον, ἔστησάν τε μάρτυρας ψευδεῖς λέγοντας, Ὁ ἄνθρωπος οὗτος οὐ παύεται λαλῶν ῥήματα κατὰ τοῦ τόπου τοῦ ἁγίου [τούτου] καὶ τοῦ νόμου· ἀκηκόαμεν γὰρ αὐτοῦ λέγοντος ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος οὗτος καταλύσει τὸν τόπον τούτου καὶ ἀλλάξει τὰ ἔθη ἃ παρέδωκεν ἡμῖν Μωϋσῆς. Καὶ ἀτενίσαντες εἰς αὐτὸν πάντες οἱ καθεζόμενοι ἐν τῷ συνεδρίῳ εἶδον τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡσεὶ πρόσωπον ἀγγέλου. Εἶπε δὲ ὁ ἀρχιερεὺς· εἰ ἀρα ταῦτα οὕτως ἔχει, ὁ δὲ ἔφη· ἄνδρες ἀδελφοὶ καὶ πατέρες, ἀκούσατε. ὁ Θεὸς τῆς δόξης ᾠφθη τῷ πατρὶ ἡμῶν Ἰβραάμ ὄντι ἐν τῇ Μεσοποταμίᾳ, πρὶν ἢ κατοικῆσαι αὐτὸν ἐν Χαρράν, καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν· ἔξελθε ἐκ τῆς γῆς σου καὶ ἐκ τῆς συγγενίας σου, καὶ δεῦρο εἰς γῆν ἣν ἂν σοι δείξω. Τότε ἔξελθὼν ἐκ γῆς Χαλδαίων κατῴκησεν ἐν Χαρράν. κάκειθεν μετὰ τὸ ἀποθανεῖν τὸν πατέρα αὐτοῦ μετώκισεν αὐτὸν εἰς τὴν γῆν ταύτην εἰς ἣν ὑμεῖς νῦν κατοικεῖτε· καὶ οὐκ ἔδωκεν αὐτῷ κληρονομίαν ἐν αὐτῇ οὐδὲ βῆμα ποδός, καὶ ἐπηγγέιλато δοῦναι αὐτῷ εἰς κατάσχεσιν αὐτὴν καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ μετ' αὐτόν, οὐκ ὄντος αὐτῷ τέκνου. Σολομῶν δὲ ῥοκοδόμησεν αὐτῷ οἶκον. Ἄλλ' οὐχ ὁ ὕψιστος ἐν χειροποιήτοις ναοῖς κατοικεῖ, καθὼς ὁ προφήτης λέγει· ὁ οὐρανός μοι θρόνος, ἡ δὲ γῆ ὑπόποδιον τῶν ποδῶν μου· ποῖον οἶκον οἰκοδομήσετέ μοι, λέγει Κύριος, ἢ τίς τόπος τῆς καταπαυσεώς μου; οὐχὶ ἡ χεὶρ μου ἐποίησε ταῦτα πάντα; Σκληροτράχηλοι καὶ ἀπερίτμητοι τῆ καρδία καὶ τοῖς ὠσίν, ὑμεῖς αἶε τῷ Πνεύματι τῷ Ἁγίῳ ἀντιπίπτετε, ὡς οἱ πατέρες ὑμῶν καὶ ὑμεῖς. Τίνα τῶν προφητῶν οὐκ ἔδιδξαν οἱ πατέρες ὑμῶν; καὶ ἀπέκτειναν τοὺς προκαταγγειλαντας περὶ τῆς ἐλευσεως τοῦ δικαίου, οὐ νῦν ὑμεῖς προδότες καὶ φονεῖς γεγένησθε· οἴτινες ἐλάβετε τὸν νόμον εἰς διαταγὰς ἀγγέλων, καὶ οὐκ ἐφύλάξατε. Ἄκουόντες δὲ ταῦτα διεπίρνοιτο ταῖς καρδιάς αὐτῶν καὶ ἔβρουχον τοὺς ὀδόντας ἐπ' αὐτόν. Ὑπάρχων δὲ πλήρης Πνεύματος Ἁγίου, ἀτενίσας εἰς τὸν οὐρανὸν εἶδε δόξαν Θεοῦ καὶ Ἰησοῦν ἐστῶτα ἐκ δεξιῶν τοῦ Θεοῦ, καὶ εἶπεν· ἰδοὺ θεωρῶ τοὺς οὐρανοὺς ἀνεωγμένους καὶ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐκ δεξιῶν τοῦ Θεοῦ ἐστῶτα. Κράξαντες δὲ φωνῇ μεγάλη συνέσχον τὰ ὦτα αὐτῶν καὶ ὤρισαν ὁμοθυμαδὸν ἐπ' αὐτόν, καὶ ἐκβαλόντες ἔξω τῆς πόλεως ἐλιθοβόλουν. καὶ οἱ μάρτυρες ἀπέθεντο τὰ ἱμάτια αὐτῶν παρὰ τοὺς πόδας νεανίου καλουμένου Σαύλου, καὶ ἐλιθοβόλουν τὸν Στέφανον, ἐπικαλοῦμενον καὶ λέγοντα· Κύριε Ἰησοῦ, δέξαι τὸ πνεῦμά μου. Θεὸς δὲ τὰ γόνατα ἔκραξε φωνῇ μεγάλῃ· Κύριε, μὴ στήσης αὐτοῖς τὴν ἁμαρτίαν ταύτην. καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐκοιμήθη. Σαῦλος δὲ ἦν συνευδοκῶν τῆ ἀναιρέσει αὐτοῦ.

ΣΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΑ

Το φαῖδρὸν τῆς ἀναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ ἀγγέλου μαθοῦσαι αὶ του Κυρίου μαθήτριαι, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρῖψασαι, τοὶς Ἀποστόλοις καυχώμεναι ἔλεγον.
Ἐσκόλευται ὁ θάνατος, ηἠέρθη Χριστός, ὁ Θεός, δωροῦμενος τω κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Εὐαγγελίζου Ἰωσήφ, τῷ Δαυὶδ τὰ δαυματα τῷ Θεοπατορὶ Παρθενον εἶδες κνοφορησασαν μετα Μαγων προσεκυνησας μετα Ποιμενων εδοξολογυρας δι Ἀγγελου χρηματισθεις Ικετευε Χριστον τον Θεον, σωθηραι τας ψυχας ημων.

Βασιλειον διδημα, εστεφθη ση κορυφη, εε αθλων ων υπεμεινας, υπερ Χριστου του Θεου, Μαρτυρων πρωταοθαλε συ γαρ την Ιουδαιων, απελεγξας μανιαν, ειδες σου τον Σωτηρα, του Παντρος δεξιοθεν. Αυτον ουν εκδυσωπει αιει, υπερ των ψυχων ημων.

EPISTLE READING:

Acts of the Apostles 6:8-15; 7:1-5, 47-60

Stephen

IN THOSE DAYS, Stephen, full of grace and power, did great wonders and signs among the people. Then some of those who belonged to the synagogue of the Freedmen (as it was called), and of the Cyrenians, and of the Alexandrians, and of those from Cilicia and Asia, arose and disputed with Stephen. But they could not withstand the wisdom and the Spirit with which he spoke. Then they secretly instigated men, who said, "We have heard him speak blasphemous words against Moses and God." And they stirred up the people and the elders and the scribes, and they came upon him and seized him and brought him before the council, and set up false witnesses who said, "This man never ceases to speak words against this holy place and the law; for we have heard him say that this Jesus of Nazareth will destroy this place, and will change the customs which Moses delivered to us." And gazing at him, all who sat in the council saw that his face was like the face of an angel.And the high priest said, "Is this so?" And Stephen said: "Brethren and fathers, hear me. The God of glory appeared to our father Abraham, when he was in Mesopotamia, before he lived in Haran, and said to him, 'Depart from your land and from your kindred and go into the land which I will show you.' Then he departed from the land of the Chaldeans, and lived in Haran. And after his father died, God removed him from there into this land in which you are now living; yet he gave him no inheritance in it, not even a foot's length, but promised to give it to him in possession and to his posterity after him, though he had no child."But it was Solomon who built a house for him. Yet the Most High does not dwell in houses made with hands; as the prophet says, 'Heaven is my throne, and earth my footstool. What house will you build for me, says the Lord, or what is the place of my rest? Did not my hand make all these things?'"You stiff-necked people, uncircumcised in heart and ears, you always resist the Holy Spirit. As your fathers did, so do you. Which of the prophets did not your fathers persecute? And they killed those who announced beforehand the coming of the Righteous One, whom you have now betrayed and murdered, you who received the law as delivered by angels and did not keep it."Now when they heard these things they were enraged, and they ground their teeth against him. But he, full of the Holy Spirit, gazed into heaven and saw the glory of God, and Jesus standing at the right hand of God; and he said, "Behold, I see the heavens opened, and the Son of man standing at the right hand of God." But they cried out with a loud voice and stopped their ears and rushed together upon him. Then they cast him out of the city and stoned him; and the witnesses laid down their garments at the feet of a young man named Saul. And as they were stoning Stephen, he prayed, "Lord Jesus, receive my spirit." And he knelt down and cried with a loud voice, "Lord, do not hold this sin against them." And when he had said this, he fell asleep.

HYMNS OF THE DAY

The women disciples of the Lord heard from the angel the joyful news of the Resurrection and the repeal of the sentence imposed upon our forefathers. With pride they said to the Apostles, “Death is vanquished. Christ our God is risen, bestowing upon the world His great mercy.”

O Joseph, proclaim to David, the ancestor of God, the good news of the miracles you witnessed; you saw a virgin give birth; you worshipped with the Magi; you gave glory with the shepherds; you conferred with an angel. Beseech Christ our God to save our souls.

Stephen

For the struggles you endured for Christ God. A royal diadem crowns your head, O First Champion of Martyrs. For you refuted the folly of the Jews and beheld your Savior on the right of the Father. Ever beseech Him, therefore, for our souls.

ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΗ ΠΕΡΙΚΟΠΗ

Εκ του κατά Κατὰ Ματθαῖον 2.13-23

Joseph

Ἀναχωρησάντων δὲ αὐτῶν ἰδοὺ ἄγγελος κυρίου φαίνεται κατ’ ὄναρ τῷ Ἰωσήφ λέγων, Ἐγερθεὶς παράλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ φεῦγε εἰς Αἴγυπτον, καὶ ἴσθι ἐκεῖ ἕως ἂν εἶπω σοι· μέλλει γὰρ Ἡρῳδῆς ζητεῖν τὸ παιδίον τοῦ ἀπολέσαι αὐτό. Ὁ δὲ ἐγερθεὶς παρέλαβεν τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ νυκτός καὶ ἀνεχώρησεν εἰς Αἴγυπτον,καὶ ἦν ἐκεῖ ἕως τῆς τελευτῆς Ἡρῳδοῦ· ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν ὑπὸ κυρίου διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος, Ἐξ Αἰγύπτου ἐκάλεσα τὸν υἱόν μου. Τότε Ἡρῳδῆς ἰδὼν ὅτι ἐνεπαίχθη ὑπὸ τῶν μάγων ἐθυμώθη λίαν, καὶ ἀποστείλας ἀνείλεν πάντας τοὺς παῖδας τοὺς ἐν Βηθλεὲμ καὶ ἐν πᾶσι τοῖς ὀρίοις αὐτῆς ἀπὸ διετοῦς καὶ κατωτέρω, κατὰ τὸν χρόνον ὃν ἠκριβωσεν παρὰ τῶν μάγων. Τότε ἐπληρώθη τὸ ῥηθὲν διὰ Ἱερεμίου τοῦ προφήτου λέγοντος,Φωνὴ ἐν Ῥαμὰ ἠκούσθη, κλαυθμὸς καὶ ὄδυρμὸς πολὺς· Ῥαχὴλ κλαίουσα τὰ τέκνα αὐτῆς, καὶ οὐκ ἤθελεν παρακληθῆναι, ὅτι οὐκ εἰσίν. Τελευτήσαντος δὲ τοῦ Ἡρῳδοῦ ἰδοὺ ἄγγελος κυρίου φαίνεται κατ’ ὄναρ τῷ Ἰωσήφ ἐν Αἰγύπτῳλέγων, Ἐγερθεὶς παράλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ πορεύου εἰς γῆν Ἰσραὴλ, τεθνήκασιν γὰρ οἱ ζητούντες τὴν ψυχὴν τοῦ παιδίου. Ὁ δὲ ἐγερθεὶς παρέλαβεν τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ εἰσῆλθεν εἰς γῆν Ἰσραὴλ. Ἀκούσας δὲ ὅτι Ἀρχέλαος βασιλεύει τῆς Ἰουδαίας ἀντὶ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ Ἡρῳδοῦ ἐφοβήθη ἐκεῖ ἀπελθεῖν· χρηματισθεὶς δὲ κατ’ ὄναρ ἀνεχώρησεν εἰς τὰ μέρη τῆς Γαλιλαίας,καὶ ἔλθων κατῴκησεν εἰς πόλιν λεγομένην Ναζαρέτ, ὅπως πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ τῶν προφητῶν ὅτι Ναζωραῖος κληθήσεται.

KONTAKION

Ἡ Παρθένος σήμερον, τον προαιώνιον Λόγον, εν Σπηλαίῳ ἐρχεται, αποτεκεῖν απορρήτως. Χόρευε, η οικουμένη, ακουτισθείσα. Δόξασον, μετά Αγγέλων και των Ποιμένων, βουληθέντα εποφθῆναι, παιδίον νέον, τον προ αιώνων Θεόν.

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ ΑΓΙΟΥ ΝΕΚΤΑΡΙΟΥ

Σηλυβρίας τον γόνον και Αιγίνης τον έφορον, τον εσχάτοις χρόνοις φανέντα, αρετής φίλον γνήσιον, Νεκτάριον τιμήσωμεν πιστοί, ως ένθεον θεράποντα Χριστού. Αναβλύζει γαρ ιάσεις παντοδαπάς, τοις ευλαβώς κρουγάζουσι. Δόξα τω σε δοξάσαντι Χριστώ, δόξα τω σε θαυμαστώσαντι, δόξα τω ενεργούντι δια σου πασιν ιάματα.

TODAY’S GOSPEL READING:

Matthew 2:13-23

Joseph

When the wise men departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream and said, "Rise, take the child and his mother, and flee to Egypt, and remain there till I tell you; for Herod is about to search for the child, to destroy him." And he rose and took the child and his mother by night, and departed to Egypt, and remained there until the death of Herod. This was to fulfill what the Lord had spoken by the prophet, "Out of Egypt have I called my son." Then Herod, when he saw that he had been tricked by the wise men, was in a furious rage, and he sent and killed all the male children in Bethlehem and in all that region who were two years old or under, according to the time which he had ascertained from the wise men. Then was fulfilled what was spoken by the prophet Jeremiah: "A voice was heard in Ramah, wailing and loud lamentation, Rachel weeping for her children; she refused to be consoled, because they were no more." But when Herod died, behold, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt, saying, "Rise, take the child and his mother, and go to the land of Israel, for those who sought the child's life are dead." And he rose and took the child and his mother, and went to the land of Israel. But when he heard that Archelaos reigned over Judea in place of his father Herod, he was afraid to go there, and being warned in a dream he withdrew to the district of Galilee. And he went and dwelt in a city called Nazareth, that what was spoken by the prophets might be fulfilled, "He shall be called a Nazarene."

KONTAKION

Today the Virgin comes to the cave to ineffably give birth, to the eternal Logos. Harkening to this, rejoice, O Universe, with the angels and shepherds glorify Him, the God before all ages, who willed to be beheld as a young child.

HYMN OF ST. NECTARIOS

O faithful, let us honor Nectarios, divine servant of Christ, offspring of Silivria and guardian of Aegina, who in these latter years was manifested as the true friend of virtue. All manner of healing wells forth for those who in piety cry out, “Glory to Christ who glorified you; glory to Him who, through you, wrought wonders; glory to Him who, through you, works healing for all.”